

এনএইচএস পটেরে ক্যান্সার স্ক্রিনিং  
একটি colonoscopy হচ্ছো



Bengali

আমরা এই লফিলটেটী তাদরে প্রত্য়কেকে পাঠযিছে যাদরে অন্ত্র ক্যান্সার স্ক্রীনিং থকে অস্বাভাবকি ফলাফল রযছেে। একটী অস্বাভাবকি ফলাফল মানে আমরা আপনার পুল নমুনা রক্ত পাওয়া যায়। এই তদন্ত করার জন্য আমরা কলোনস্কপিনামে একটী তদন্ত ব্যবহার করি।

## নযিগে 1: বশিষেজ্‌এঃ স্ক্রীনিং অনুশীলনকারী কলনিকি

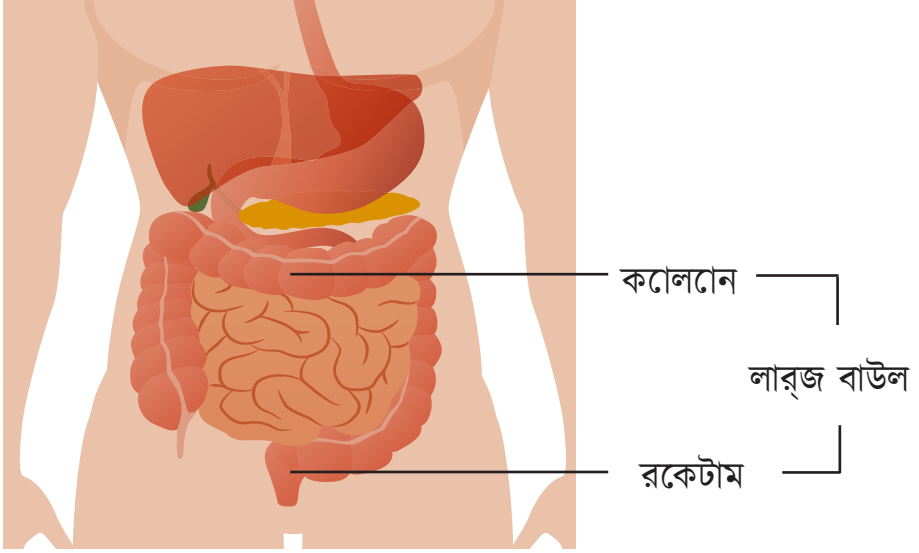
প্রথমত আমরা আপনাকে কলোনোস্কপি নযিে আলোচনা করার জন্য বশিষেজ্‌এঃ স্ক্রীনিং প্রযাকটসিনার (এসএসপি) -এর সাথে অ্যাপযনেটমেন্টেরে প্রস্তাব দহি। এসএসপি করবে:

- আপনার স্ক্রিনিং ফলাফল সম্পর্কে আপনার সাথে কথা বলা
- একটী colonoscopy সময় কী ঘটছে বর্ণনা
- সম্ভাব্য ঝুঁকি এবং সুবিধা ব্যাখ্যা করুন
- আপনার স্বাস্থ্য সম্পর্কে কছি প্রশ্ন জিজ্ঞাসা করুন
- আপনার কোন প্রশ্ন উত্তর

আপনি একটী কলোনোস্কপি জন্য যথেষ্ট উপযুক্ত কনি এসএসপি মূল্যায়ন করবে। আপনি যদি, তদন্তরে সাথে এগযিে যান কনি তা আপনার পছন্দ।

## নযিগে 2: কলোনস্কপি

আপনি যদি এগযিে যাওয়ার সর্দিধান্ত ননে, তবে আমরা আপনাকে নকিটতম আন্তরকি ক্যান্সার স্ক্রীনিং সনেটারে কলোনোস্কোপরি জন্য একটী অ্যাপযনেটমেন্ট পাঠাব। এই অ্যাপযনেটমেন্টটি সাধারণত আপনার এসএসপি অ্যাপযনেটমেন্টেরে প্রায় 2 সপ্তাহ পরে হবে।



কোলোন এবং মলদ্বারটি বড় আন্তরিকি গঠন করে এবং এটি হজম পদ্ধতির অংশ

# আন্তরকি ক্যান্সার এবং polyps

Bowel ক্যান্সারটি কলেন, রকেটাল বা কলেোরকেটাল ক্যান্সার হিসাবেও পরচিতি। কখনও কেষগুলি তিরৈ করে এমন কেষগুলি খুব দ্রুত বৃদ্ধি পায় এবং অন্তরে পলপি নামে পরচিতি কেষগুলি একটি ক্ল্যাম্প গঠন করে (কিছু ধরণে পলপিকে ‘অ্যাডিনোমা’ বলা হয়)। বহুবচন কখনও কযকে বছর ধরে ক্যান্সার মধ্যে পরবির্তন করতে পারনে। Colonoscopy পলপি এবং অন্তর ক্যান্সারে জন্য দেখায়।

## Colonoscopy

Colonoscopy স্থানীয় এনএইচএস আন্তরকি ক্যান্সার স্ক্রিনিং সনেটার, সাধারণত হাসপাতালগুলিতে সঞ্চালতি হয়। একজন কলোনোস্কোপিস্ট (বশিষেত কলোনোস্কোপিতে প্রশিক্ষতি একজন) পরীক্ষা চালায়।

কলেনোস্কোপিস্টটি আপনার অন্তরে ভতিরে দেখতে একটি ছোট ক্যামেরা দযি়ে একটি পাতলা নমনীয় নল ব্যবহার করে। Colonoscopy অন্তর ক্যান্সার খুঁজে পতে পারনে। এটি পলপিগুলিও খুঁজে পতে পারে, যা ক্যান্সারগুলিতে ক্রমবর্ধমানভাবে বন্ধ করার জন্য সরানো যতে পারে।

Colonoscopy সাধারণত 30 থেকে 45 মনিটি সময় লাগে, যদিও সম্পূর্ণ অ্যাপয়ন্টমেন্ট প্রায় 2 ঘন্টা সময় নতিে পারে।

Colonoscopy কিছু মানুষেরে জন্য উপযুক্ত নয়। কিছু স্বাস্থ্য সমস্যা মানে এটি সম্ভব নাও হতে পারে। এই ক্ষতেরে আপনার ক্ষতেরে যদি, আমরা পরবির্ততে আপনি অন্য পরীক্ষা দতিে পারে। এটি সাধারণত একটি আন্তরকি এক্স-রে হবে যা কম্পিউটারাইজড টমোগ্রাফি (সিটি) উপনবিশে নামে পরচিতি (কখনও ‘ভার্চুয়াল কলোনোস্কপি’ নামে পরচিতি)। যদি আমরা সিটি উপনবিশে ব্যবহার করে কোনও পলপি খুঁজে পাই তবে আপনাকে তাদরে সরানোর জন্য অন্য একটি অ্যাপয়ন্টমেন্ট রাখতে হবে।

## আপনার colonoscopy আগে

এসএসপি আপনার কলোনোস্কোপি কয়কে দিনি আগে এডাত্তে আপনান্নর প্ৰয়োগজনীয় খাবারগুলুরি একটি তালকি দতিতে পারে। তারা আপনান্নর আন্ত্ৰকি (একটি শিক্তশিালী রসেটিভি) পরষিকার করার জন্য আপনাকে একটি ঔষধও দবে। আপনি একটি খালি পটে থাকতে হবে তাই colonoscopist পরষিকার আন্ত্ৰকি আস্তরণরে দখেতে পারনে।

আপনান্নর কলোনোস্কোপি অ্যাপয়নেটমেন্টরে আগরে দিনি এবং আবারও অ্যাপয়নেটমেন্টরে দিনি আপনান্নি আপনান্নর অন্ত্ৰ পরষিকার করার জন্য ঔষধ গ্ৰহণ করনে। ঔষধ দ্ৰুত ডায়রযি হতে পারে, তাই আপনাকে একটি টয়লটে কাছাকাছি থাকার প্ৰয়োগজন হবে।

আপনান্নর কলোনোস্কোপি পরে আপনাকে বাড়তি নযি়ে যাওয়ার জন্য আপনাকে ব্যবস্থা করতে হবে। আমরা আপনাকে একটি sedative দতিতে পারে এবং আপনি drowsy হতে পারে কারণ এই।

## আপনার colonoscopy হচ্ছে

আপনি যখন আপনার অ্যাপয়েন্টমেন্টের জন্য আসেন তখন আপনার কোন উদ্বেগে বা প্রশ্নগুলির বিষয়ে নার্স এবং ডাক্তারের সাথে কথা বলতে পারবেন।

আমরা আপনার হাঁটু সামান্য bent আপ সঙ্গে আপনার বাম দিকে একটি বেছিনার উপর মথিয়া বলা হবে। আমরা আপনাকে একটি painkiller দিতে পারি। আমরা আপনাকে একটি sedative দিতে পারি। এটি সাধারণত আপনার বাহু একটি শিরা মধ্যে একটি ইনজেকশন হয়। এটা আপনাকে শিথিল করা এবং colonoscopy আরো আরামদায়ক করা হয়। একটি sedative নমিনলখিতি, আপনিনা করা উচিত:

- পরে বাড়ি চালান (আপনি বাড়িতে নতি কেউ প্রয়োজন হবে)
- 24 ঘন্টা জন্য অ্যালকোহল পান
- 24 ঘন্টা জন্য যন্ত্রপাতি কাজ

আপনি sedative দেওয়ার পরে, colonoscopist colonoscopy সঞ্চালন করবে।

1. কলোনোস্কোপিস্ট আপনার পছিনে উত্তরণ (মলদ্বার) মাধ্যমে আপনার বড় অন্ত্রের মধ্যে একটি কলোনোস্ক (পাতলা নমনীয় নল) স্থাপন করবে।
2. তারপর তারা আসতে কিছু harmless কার্বন ডাই অক্সাইড গ্যাস পাম্প। এটি অন্ত্রে খেলে তাই তারা আস্তরণের পরষ্কারভাবে দেখতে পারনে। এটি একটি bloating বা cramping অনুভূতি হতে পারে।
3. কলোনোস্কোপ ক্যামেরা প্রদায় আপনার আন্তরকি ভতিরে দেখায়।

যদি আপনি কোন ব্যথা অনুভব করেন, colonoscopist জানতে দনি। তারা যতটা সম্ভব আরামদায়ক করতে আপনি যা করছনে তা পরিবর্তন করতে পারনে।

এনএইচএস বউল ক্যান্সার স্ক্রিনিং: সর্দিধান্ত নতিে আপনাকে সাহায্য করে



একটি কলোনোস্কপি হচ্ছো: কলোনোস্কোপিস্ট স্ক্রিনিং অন্তররে ভতির থেকে ছবগিলতিে দেখোয়

## আপনার colonoscopy পরে

কলোনোস্কোপিস্ট বা এসএসপি আপনাকে বলে দবে যে যদি তারা কোনও পলিপি বা টিস্যু নমুনা (বায়োপসিসি) মুছে ফলে। যদি তারা করেন, একজন রোগ বিশেষজ্ঞও তাদের পরীক্ষা করবেন এবং আমরা আপনাকে 2 সপ্তাহের মধ্যে ফলাফল সরবরাহ করব। আমরা আপনার জিপি আপনার ফলাফল একটি কপি পাঠাতে হবে।

আপনি সম্ভবত আপনার colonoscopy পরে বেশিরাম মত মনে হবে। আপনি সারা দিনে কাজ বা অন্যান্য প্রতিনিয়ত মুক্ত রাখতে এবং রাখতে চান।

কলোনোস্কোপি পরে, আপনি অসুস্থ বোধ করতে পারেন বা একটি দিন বা তার জন্য কিছু পটে ব্যথা বা bloating থাকতে পারে। আপনি আপনার Poo মধ্যে কিছু রক্ত হতে পারে। যদি লক্ষণগুলি গুরুতর হয় বা 2 দিনের মধ্যে না যায় তবে আপনার জিপি দেখতে হবে। আপনি যেখানে আপনার কলোনোস্কোপি ছিল স্ক্রিনিং সেন্টারের সাথে যোগাযোগ করতে পারেন।

## Colonoscopy নির্ভরযোগ্যতা

কলোনোস্কোপি অন্তরে পলিপি বা ক্যান্সার খুঁজে বের করার জন্য একটি ভাল পরীক্ষা। কিন্তু একটি ছোট সুযোগ (প্রায় 100 টির মধ্যে 3) যে কলোনোস্কোপি ক্যান্সার বা একটি পলিপি মিস করে যা পরে ক্যান্সারে পরিণত হতে পারে। এই কারণ হতে পারে:

- অন্তর সম্পূর্ণ খালি ছিল না
- আন্তরিক চারপাশে কলোনোস্কোপি সরানো কঠিন ছিল
- বরিল ক্ষেত্রে, কলোনোস্কোপিস্ট polyp বা ক্যান্সার দেখতে পারে না



# Colonoscopy ঝুঁকি

অধিকাংশ মানুষেে জন্য, কলনোস্কোপি সহজবোধ্য। কনিতু বশেরিভাগ চকিৎসি পদ্ধতির সাথেে জটলিতা ঘটতে পারে। বরিল ক্ষেত্রে, কলনোস্কোপি আন্তরিকি ক্ষতি করতে পারে। সম্ভাব্য জটলিতা অন্তর্ভুক্ত:

- কলনোস্কোপি দ্বারা সৃষ্ট অন্তরে একটি গর্ত (ছিদির) (1700 সালে প্রায় 1 জন ব্যক্তি); একটি ছিদ্র সঙ্গে প্রায় অর্ধেকে মানুষেে এটি মরোমত করার জন্য অস্ত্রোপচার প্রয়োজন হবে
- রক্তচাপে সংক্রমণেে প্রয়োজন (২৪০০ এর মধ্যে প্রায় ১ জন ব্যক্তি)

যদি আপনার রক্তক্ষরণ হয় যা বন্ধ করা কঠনি হয় অথবা আপনার অন্তরে গর্তে অস্ত্রোপচারেে প্রয়োজন হয় তবে আমরা আপনাকে সরাসরি হাসপাতালে ভর্তি করব।

বরিল ক্ষেত্রে, কলনোস্কোপি জটলিতার ফলে মৃত্যু হতে পারে। তবে ২০,০৪৫ টি কলনোস্কোপি জাতীয় নরীক্ষাতে 2011, কনোস্কোপি মৃত্যুর রকের্ড করা হয়।\*

\* গ্যাভনি, ডি আর অন্যান্যরা (২০13) জাতীয় কলনোস্কোপি অডিটি: যুক্তরাজ্যে কলনোস্কোপি গুণমান এবং নরিপত্তা সম্পর্কে দেশব্যাপী মূল্যায়ন। গটে 62 (2): 242249।

## ফলাফল

### সাধারণ ফলাফল

100 জন প্রায় 13 জন সাধারণ ফলাফল পেয়েছেন। এর মানে আমরা কোন পলিপি, বা শুধুমাত্র ছোট polyps যা ক্যান্সারের মধ্যে চালু করার সম্ভাবনা খুব কম। কোন অতিরিক্ত তদন্ত প্রয়োজন হয়।

এমনকি যদি আপনার স্বাভাবিক ফলাফল হয় তবে অন্তরে ক্যান্সারের লক্ষণগুলি সম্পর্কে সচেতন থাকা এখনও গুরুত্বপূর্ণ। স্বাভাবিক ফলাফল গ্যারান্টি দিয়ে না বা ভবিষ্যতে এটি কখনই বকশিত হবো না বলে গ্যারান্টি দিয়ে না। পটেরে ক্যান্সারের লক্ষণ সম্পর্কে আরও তথ্যের জন্য পৃষ্ঠা 13 দেখুন।

যদি আপনি এখনও 75 বছরের কম বয়সী হন তবে আমরা আপনাকে 2 বছরের সময় আবার আন্তরিক ক্যান্সার স্ক্রিনিংয়ের জন্য আমন্ত্রণ জানাব। আপনি যদি 75 বা তার বেশি বয়সী হন, তবে আপনি 800 707 60 60 এ আমাদের বনিমূল্যে হেল্পলাইন কল করে প্রতি 2 বছর ধরে একটি পরীক্ষা কটি চাইতে পারেন।

### অস্বাভাবিক ফলাফল: কোন চিকিৎসা প্রয়োজন ছোটখাট ফলাফল

প্রায় 100 জন ব্যক্তির মধ্যে 25 টি ছোট পলিপি বা হমোরয়েডে (পাইলস) বা ডাইভার্টিকুলার রোগের মতো অন্যান্য ফলাফল রয়েছে। সাধারণত আমরা colonoscopy মাধ্যমে পাস একটি ক্ষুদ্র তারের লুপ ব্যবহার করে colonoscopy সময় ব্যথাহীনভাবে ছোট polyps মুছে ফেলুন। কলোনোস্কপি পরবর্তীতে মাইক্রোস্কোপের নীচে দেখতে পটেরে আঠালো অংশ (বায়োপসি) গ্রহণ করতে পারে। যদি আপনার পলিপিগুলি সরানো থাকে, তবে আমরা আবার আপনার অন্তর পরীক্ষা করতে অন্য কলোনোস্কপি জন্য আপনাকে আমন্ত্রণ জানাতে পারি। এটির সময় আমরা কতগুলি পলিপি সন্ধান করছি এবং তারা কত বড় ছিল তার উপর নির্ভর করে।

## অস্বাভাবিক ফলাফল: adenomas অপসারণ প্রয়োজন

প্রায় 100 জন 53 জনকে এডেনোমাস অপসারণ করা দরকার। অ্যাডিনোমা এক ধরনের পলিপি যা ক্যান্সারের মধ্যে সরিয়ে না গেলে এটি সরিয়ে ফেলা হয়। কখনও মানুষ একটি adenoma আছে যা colonoscopy সময় অপসারণ করা খুব কঠিন। পরবর্তীকালে আমরা এই ব্যক্তিদের সার্জারি বা আরো বিশেষজ্ঞ কলোনোস্কপি অফার করতে পারি।

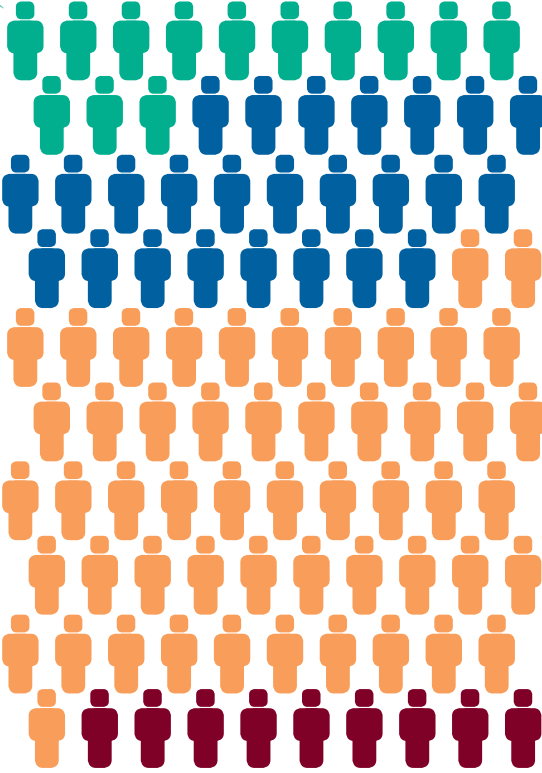
## পেটেরে ক্যান্সার

প্রায় ১০০ জন ব্যক্তির মধ্যে ৯ জনের অন্তরে ক্যান্সার রয়েছে। যদি আমরা ক্যান্সার পাই, আমরা যত তাড়াতাড়ি সম্ভব ক্যান্সার বিশেষজ্ঞে দেখতে আপনাকে একটি অ্যাপয়ন্টমেন্ট দবে।

যদি প্রাথমিক পর্যায়ে পেটেরে ক্যান্সার পাওয়া যায় তবে 10 জন ব্যক্তির মধ্যে 9 (90%) সফল চিকিৎসায় রয়েছে। তবে স্ক্রিনিং এ পাওয়া সমস্ত আন্তরিক ক্যান্সার সফলভাবে চিকিৎসা করা যাবে না।

## ‘অস্বাভাবিক ফাটি - কটি এর ফলে প্ৰতি ১০০ জন লোকেরে কলেনোস্কপি রয়েছে’

১৩ একটা  
স্বাভাবিক ফলাফল  
হবে



## আন্তরিকি ক্যান্সার লক্ষণ

কলোনস্কোপেরি ফলাফল স্বাভাবিকি থাকলেও অন্তররে ক্যান্সার পতে এখনও সম্ভব। অন্তররে ক্যান্সাররে লক্ষণগুলি সম্পর্কে সচতেন হওয়া গুরুত্বপূর্ণ।

আন্তরিকি ক্যান্সাররে লক্ষণগুলিরি মধ্যরে রয়েছে:

- আপনার পায়খানায় রক্ত।
- পাতলা পায়খানা, প্রায় সময় বেশি পায়খানা এবং/বা কমেটকাঠনিয়।
- আপনার পটে কনে ব্যাথা বা মচাড
- মাঝমেধ্যরে স্বাভাবিকিরে থেকে বেশি ক্লান্ত অনুভব করা
- কনে সঠিকি কারণ ছাড়াই ওজন কমে যাওয়া।

অনুগ্রহ করে মনে রাখবনে যরে এই লক্ষণগুলিরি অর্থ আপনার অন্তর ক্যান্সাররে অর্থ নয়। তবে যদি আপনার এই সপ্তাহে ৩ সপ্তাহ বা তার বেশি উপসর্গ থাকে তবে আপনার জপি সঙ্গে কথা বলুন। আপনি যদি স্ক্রিনিং বা কলোনস্কপি থেকে স্বাভাবিকি ফলাফল পযে থাকনে তবে এটা করা গুরুত্বপূর্ণ।

# আপনার অন্ত্র ক্যান্সারর ঝুঁকি হ্রাস

অন্ত্র ক্যান্সার স্ক্রিনিং থাকার কারণে অন্তত ২৫% অন্ত্রকি ক্যান্সারে আক্রান্ত হওয়ার ঝুঁকি হ্রাস করে। \*

আপনি অন্ত্রকি ক্যান্সারে আপনার ঝুঁকি কমাতে পারনে:

- শারীরিকভাবে সক্রিয় রাখা
- একটি স্বাস্থ্যকর ওজন রাখা
- প্রচুর পরিমাণে ফাইবার খাওয়া, উদাহরণস্বরূপ হ্যালোইন এবং পুরো খাবার নির্বাচন করুন
- সবজি এবং ফল প্রচুর খাওয়া
- কম লাল মাংস খাওয়া এবং বিশেষ করে কম প্রক্রিয়াজাত মাংস
- কম মদ খাওয়া
- ধূমপান না

হিউইসটন পি এবং অন্যান্য (২০০৮) ককোরনে কলোরটোল ক্যান্সার স্ক্রিনিংয়ের নিয়মতি পর্যালোচনা fecal occult রক্ত পরীক্ষা (হমোকুলট) ব্যবহার করে: একটি আপডটে।

আমেরিকান জার্নাল অফ গ্যাট্রেন্টেরোলজি 103 (6): 1541-9।

## আরও তথ্য এবং সমর্থন

আন্তর্কিক ক্যান্সার স্ক্রিনিং সম্পর্কে আরও তথ্যের জন্য আমাদের ফ্রি  
হেল্পলাইনটি 0800 707 60 60 এ কল করুন

আপনি এটিও করতে পারেন:

- আপনার জপি সাথে কথা বলুন
- [www.nhs.uk/bowel](http://www.nhs.uk/bowel) দেখুন
- [www.gov.uk](http://www.gov.uk) এ যান এবং ‘পটে ক্যান্সার স্ক্রিনিং’ অনুসন্ধান করুন

কভাবে পাবলিক হলেথ ইংল্যান্ড এবং এনএইচএস আপনার স্ক্রিনিং তথ্য  
ব্যবহার এবং রক্ষা [www.gov.uk/phe/screening-data](http://www.gov.uk/phe/screening-data)

এ খুঁজে বের স্ক্রিনিং থেকে অপ্ট আউট করতে, [www.gov.uk/phe/  
screening-opt-out](http://www.gov.uk/phe/screening-opt-out) দেখুন।

বউল ক্যান্সার স্ক্রিনিং সম্পর্কে আরও তথ্য: [www.nhs.uk/bowel](http://www.nhs.uk/bowel)

এই লফিলটেটী অর্ডার করুন: [www.gov.uk/phe/screening-leaflets](http://www.gov.uk/phe/screening-leaflets)

ছবি কৃতজ্ঞতা (সমূহ):

প্রচ্ছদ: michaeljung/Shutterstock

পৃষ্ঠা ৩: metamorworks/Shutterstock

আপনি এই তথ্যাবলী (লোগো ব্যতীত) বিনামূল্যে যে কোন ফরম্যাটে বা মডিয়ামে, ওপনে গভর্ণমেন্ট লাইসেন্স ভিত্তি, ০ এর শর্তাবলী সাপেক্ষে পুনঃব্যবহার করতে পারেন। যখনে আমরা কোন তৃতীয় পক্ষের সত্ব্বাধিকারী তথ্য সনাক্ত করছি সখনে আপনাকে সত্ব্বাধিকারীর বিবেচনা সাপেক্ষে অনুমতি অর্জন করতে হবে।

পিএইচই পাবলিকেশনস গটেওয়ে নম্বর: ২০১৮৬৬৬

প্রথম প্রকাশতি: নভেম্বর ২০১৮

এই সংস্করণটি: নভেম্বর ২০১৮

পুনর্পর্যবেক্ষণের ময়াদ: নভেম্বর ২০২১

লফিলটে রফোরন্স: বসিএসপি১৫

পিএন১৮৯৬৪৮৪

© Crown copyright 2018

